

Yuyi Dongtai Fenxi
Fangfa Tansuo



语义动态分析 方法探索

彭玉海 著

中国社会科学出版社

Yuyi Dongtai Fenxi
Fangfa Tansuo

语义动态分析 方法探索

彭玉海 著

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

语义动态分析方法探索 / 彭玉海著. —北京: 中国
社会科学出版社, 2009. 12

ISBN 978 - 7 - 5004 - 8439 - 4

I. 语… II. 彭… III. 俄语 - 语义分析 - 分析
方法 IV. H353

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 240622 号

出版策划 任 明
特约编辑 李晓丽
责任校对 王应来
封面设计 弓禾碧
技术编辑 李 建

出版发行 **中国社会科学出版社**

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010 - 84029450 (邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京奥隆印刷厂 装 订 广增装订厂

版 次 2009 年 12 月第 1 版 印 次 2009 年 12 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16

印 张 19.75

字 数 350 千字

定 价 38.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

序

语义的动态分析方法论研究是一个既旧又新的课题，说它陈旧是因为这样的研究取向实际早已有之，而且一直贯穿于词汇语义、句法语义、修辞语义乃至语用语义、认知语义问题的探讨；说它新颖是因为一方面传统上已有的相关研究在理论系统性、深入性和全面性等方面做得还不够，该领域许多问题并没有能够得到很好的解决，摆在我们面前的依然是一些新的、亟待攻克的难题，另一方面目前涌现并引入了大量新的理论观点、方法、材料到该课题的研究之中，使其得到了夯实和扩充，其理论内涵和外延都有了丰富和一定的改观，呈现出让人惊喜的、新的面相。本书的任务就是要在新与旧的界面上尝试理论上的突破和操作上的衔接、整合，期望能在语言材料和语言事实的挖掘方面做出一些成效来，使其理论方法内容能有适当的伸延和拓展，并为该分析方法的理论定位提供较为深入的揭示和细致思考。本书的目的在于以实证手段论证并建立起一套有关语义研究的动态分析方法论，力争为其厘定出一个基本的理论构架。诚然，正如该理论题目本身所处的研究现状一样，这是一种带有梳理性、描写性和探索性质的研究，材料的深入分析、观念的确立、方法的检验、格局的规划都显得尤为重要。

本书对动态分析方法的理解集中在语言运用者（包括静态环境下的单向运用者和动态环境下的双向、多向运用者）对语义信息的认识、把握和传递模式上，二者之间的互动性和互动机制应该是展现课题、同时也是分析课题的关键所在。课题内容通过四大章节得以读解和阐释，它们分别为：语义集成描写方法、语义认知分析方法、语义义素分析方法以及语义题元分析方法内容。不难看出，通络其间的焦点信息就是语义意识和语言一言语意识，而这本身就是一种方法论意识和意识的方法论，并且某种意义上讲，这也是语言理论成长的意思、语言理论方法的本真意识。

本课题的研究得到首批黑龙江省普通高等学校“新世纪优秀人才培

养计划”基金项目（项目编号：1152-NCET-005）以及教育部人文社会科学重点研究基地重大项目（项目编号：06JJD74008）的资助。本书的出版得到了黑龙江大学俄语语言文学研究中心、中国社会科学出版社的大力支持、协助。作者谨一并致以最诚挚的谢忱！

彭玉海

2009·仲夏

目 录

序	(1)
第一章 语义集成描写方法论	(1)
第一节 “看”的集成描写	(2)
一 概述	(2)
二 “看”的语义功能	(2)
(一) 认知隐喻	(3)
(二) 认知转喻	(4)
(三) 语义游移	(5)
三 “看”的句法描写	(7)
(一) 看 ₁ 句法描写	(7)
(二) 看 ₂ 句法描写	(10)
(三) 看 ₃ 句法描写	(12)
(四) 看 ₄ 句法描写	(13)
(五) 看 ₅ 句法描写	(15)
(六) 看 ₆ 句法描写	(16)
(七) 看 ₇ 句法描写	(17)
(八) 看 ₈ 句法描写	(18)
(九) 看 ₉ 句法描写	(19)
四 小结	(21)
第二节 动宾构造的集成描写	(22)
一 概述	(22)
二 动宾构造集成描写	(23)
(一) 语义描写	(24)
(二) 句法描写	(28)
三 小结	(32)
第三节 汉语词汇语义集成描写	(33)
一 概述	(33)

二 集成描写理论的词汇语义方法	(33)
(一) 词汇分析的理论目标	(33)
(二) 词汇语义与语法行为	(34)
三 汉语词汇语义集成描写	(34)
(一) 汉语词汇语义相关研究	(34)
(二) 汉语词汇语义集成描写	(35)
四 小结	(41)
第四节 词汇转义的集成描写	(42)
一 概述	(42)
二 动词转义集成描写	(42)
(一) 表示心理感受	(43)
(二) 表示命题态度	(48)
(三) 表示言说活动	(51)
(四) 表示静态事件	(54)
(五) 表示其他行为	(58)
三 小结	(60)
第五节 多义语义的集成描写	(60)
一 概述	(60)
二 动词多义性的集成描写	(60)
(一) 题元结构关系	(62)
(二) 语义层级关系	(63)
(三) 形式结构关系	(64)
三 小结	(68)
第六节 语义变异的多元阐释	(69)
一 概述	(69)
二 语义变化与语义游移	(69)
(一) 语义纵向游移	(70)
(二) 语义横向游移	(72)
三 语义变化的形式表征	(76)
(一) 形态句法特征变异	(76)
(二) 句法转换特征变异	(76)
四 语义变化与语用性能	(76)
(一) 交际焦点的变化	(76)

(二) 语用功能的变化	(77)
五 小结	(79)
第二章 语义认知分析方法论	(80)
第一节 语义变异的认知机制	(80)
一 概述	(80)
二 题元构造认知机制	(82)
(一) 动作过程转喻动作事件结果	(82)
(二) 动作方式转喻动作事件本身	(84)
三 小结	(91)
第二节 认知凸显与认知域转移	(91)
一 概述	(91)
二 认知凸显的语义功能	(92)
(一) 关于认知凸显	(92)
(二) 区分动词语义	(92)
(三) 区分句法语义	(95)
(四) 区分题元关系	(97)
三 认知域转移的语义功能	(98)
(一) 关于认知转移	(98)
(二) 调整语义组构	(98)
(三) 实现语义跨域	(99)
四 余论	(102)
五 小结	(103)
第三节 语义主体的认知分析	(104)
一 概述	(104)
二 “主体”的认知定位	(104)
三 动词隐喻语义主体的认知分析	(105)
(一) 隐喻主体的辨析	(105)
(二) 隐喻主体与主位	(108)
(三) 主体的分析层次	(109)
四 动词本义语义主体的认知分析	(110)
(一) 感情反应类主体	(110)
(二) 关系事件类主体	(111)
(三) 主体分析层级性	(112)

五 小结	(112)
第四节 语义结构的认知空缺	(113)
一 概述	(113)
二 存在动词的认知语义空缺	(115)
(一) “动态”存在和“静态”存在动词	(115)
(二) “静态”存在动词的认知语义空缺	(117)
(三) “动态”存在动词的认知语义空缺	(119)
(四) 语义空缺的解除	(125)
三 小结	(126)
第五节 “多质行为集”认知分析	(126)
一 概述	(126)
二 多质行为集动词的认知语义分析	(127)
(一) 动作行为的认知无尽性	(127)
(二) 动作行为认知非实义化	(132)
(三) 动作行为认知评价意义	(135)
三 小结	(138)
第三章 语义义素分析方法论	(140)
第一节 语言的义素分析	(140)
一 概述	(140)
二 关于义素分析	(141)
三 施为动词的义素分析	(142)
(一) 施为动词语义内涵	(142)
(二) 施为动词义素解构	(142)
(三) 施为动词语义预设	(144)
四 同义动词的义素分析	(145)
(一) 同义动词语义预设	(145)
(二) 同义动词框架义素	(146)
(三) 同义动词客体指称	(148)
五 不同体动词义素分析	(149)
(一) 预设以及陈说义素	(149)
(二) 义素以及情态算子	(150)
六 小结	(151)
第二节 动词预设义素分析	(151)

一 概述	(151)
二 动词的语法语义预设	(152)
(一) 动词体偶语法预设	(152)
(二) 动词构词语法预设	(153)
三 动词多义与语义组合预设	(154)
(一) 语义组合预设的变化	(154)
(二) 组合预设变化的类型	(155)
(三) 内部语义参数的变化	(158)
四 动词语义次类的组合预设	(158)
(一) “叙实”动词的组合预设	(159)
(二) “非叙实”动词组合预设	(159)
五 预设与其他义素间的转化	(159)
(一) 稳定的义素转化	(160)
(二) 言语性义素转化	(162)
六 语义相关的不同动词的预设	(162)
(一) 预设具体内容不同	(162)
(二) 预设分布方式不同	(163)
七 小结	(164)
第三节 词汇隐性义素分析	(165)
一 概述	(165)
二 语义变异条件下的隐性义素	(166)
(一) 词义中的语义变异	(166)
(二) 句法语义制约的语义变异义素	(167)
(三) 共时因素制约的语义变异义素	(170)
(四) 范畴转化制约的语义变异义素	(172)
(五) 功能转换制约的语义变异义素	(174)
三 小结	(176)
第四节 语义辖域及其转移	(177)
一 概述	(177)
二 关于语义辖域	(177)
三 语义辖域的作用方式	(178)
(一) 作用于语义成分	(178)
(二) 作用于句法组合	(181)

四 语义辖域与动词体语义描写	(182)
五 语义辖域与情态—语用意义	(183)
六 语义辖域与句子的歧义现象	(184)
七 语义辖域转移	(185)
(一) “否定”辖域转移	(186)
(二) 虚词语义辖域转移	(189)
(三) 辖域的转移与歧义	(191)
八 小结	(193)
第五节 命题语义否定义素	(193)
一 概述	(193)
二 命题否定义素作用机制	(194)
(一) 中立否定与普遍否定	(194)
(二) 否定的语义作用域	(195)
(三) 否定参与交际建构	(196)
(四) 否定与命题述体语义	(197)
(五) 否定的语法语义功能	(198)
三 命题否定下的从属命题	(198)
(一) 命题否定与真值意义	(198)
(二) 命题否定与间接疑问	(201)
四 小结	(202)
第四章 语义题元分析方法论	(203)
第一节 题元构造的语义分化	(203)
一 概述	(203)
二 反使役动词题元构造语义分化	(205)
(一) 关于使役与反使役动词	(205)
(二) “非宾格”反使役动词的语义分化	(207)
(三) “自足意义”反使役动词语义分化	(209)
(四) “反身意义”反使役动词语义分化	(211)
三 小结	(217)
第二节 副题元句法语义分析	(217)
一 概述	(217)
二 关于“副题元”	(217)
三 副题元的句法语义性能	(219)

(一) 对动词(情景)进行语义次范畴化	(219)
(二) 区分动词一词多义(排除动词歧义)	(224)
(三) 参与谓词的配价合并	(228)
(四) 实现语义辖域的转移	(228)
(五) 反映情态—评价内容	(229)
(六) 区分句法范畴及句式	(231)
四 余论	(231)
第三节 题元分析“角色观”	(233)
一 概述	(233)
二 不同语义模式的题元角色实现	(235)
(一) 命题态度语义类型	(236)
(二) 关系事件语义类型	(237)
(三) 情感意义语义类型	(239)
(四) 物理作为语义类型	(240)
三 语义转化模式的题元角色实现	(242)
(一) 转义表示其他物理作为意义	(245)
(二) 转义表示各种抽象行为意义	(245)
四 反义动词模式的题元角色实现	(250)
(一) “逆对应”机制	(250)
(二) “原对应”机制	(251)
五 小结	(255)
第四节 题元分析“重合观”	(256)
一 概述	(256)
二 关于“题元重合”	(257)
三 题元重合的“格式塔”参数分析	(259)
(一) 题元重合与“格式塔”	(259)
(二) 题元格式塔重合的分析	(260)
(三) 题元格式塔的重合度	(263)
(四) 题元格式塔重合的推论	(264)
(五) 题元格式塔重合的句法后果	(265)
四 小结	(266)
第五节 题元分析“层级观”	(266)
一 概述	(266)

二 题元“层级观”	(267)
(一) 概括题元	(267)
(二) 角色题元	(268)
(三) 变元	(269)
(四) 论元	(270)
三 句式分析题元“层级观”	(271)
(一) 题元层级总体共性	(272)
(二) 题元层级总体差异	(274)
四 小结	(277)
语义分析方法探索 (代结束语)	(278)
参考文献	(291)

第一章 语义集成描写方法论

集成性的语言学描写原则（принцип интегральных лингвистических описаний/principle of integral linguistic description）强有力地支撑起“莫斯科语义学派” [Московская семантическая школа (МСШ) /the Moscow Semantic School (MSS)] 的语义研究体系，使其成为俄语语言学的一个新兴语言学派，它包含了俄罗斯本土语言学思想和西方语言理论元素，这表现在它与 Л. Щерба 的积极语法观念、Н. Арутюнова 的逻辑语义思想、И. Мельчук 以及 А. Жолковский 的“意义↔文本”理论模式等相关，也与 N. Chomsky 的转换生成语法 (TG)，D. McCawley、R. John、P. Postal 等的生成语义学 (GS)，Ch. Fillmore 的格框架语法 (CG)，L. Tesnière、G. Helbig 的配价语法，A. Wierzbicka 的语义元语言思想等有理论（基础）上的联系。莫斯科语义学派集成描写指的是：在描写特定自然语言时，将其语法与词汇两个不同平面的意义使用相同的形式化语言统一起来，形式化的词汇意义描写与语法意义描写构成总和一体描写的两个不可分割的部分；使词汇的释义内容、语义特征与语法的规则系统有机地协调起来、融为一体。这样，词汇语义的描写囊括了与词汇单位语义相互制约的诸如词法、句法、搭配、交际结构角色乃至语用、修辞、认知等在内的全部语义、形式特征以及相关的同义词、反义词、转换词、派生词、语义衍生词等内容，因而很大程度上讲，莫斯科语义学派的语义集成描写应归属于交叉学科的一个研究领域，它十分有益于语词同句法手段与语义单位之间对应关系的分析和描写，有利于区分同义，排除多义、歧义。另外，莫斯科语义学派集成描写理论也注重把整个词库作为一个复杂的系统来研究，根据各种特征，将其划分成意义相互交叉的词群来进行分析，从中找出语言（意义）单位相互之间的系统联系。对语言单位作多层级的语义描写，包括语义组织中的预设、陈说、蕴涵、背景知识、行为动因、意图、情态框架、观察框架等语义成素，也包括主位—述位分析、旧知—新知交际切分的功能转换信息等，而且每一个语义层次都与其内部句法组织相关联。

语义的动态描写与词义的各种变化、句法语义等多层面的意义内容分析

有着紧密的联系。本章打算从动词“看”的集成描写研究、动宾构造的集成描写、动词语义变化的多元阐释等方面入手多角度地透视语义动态分析方法下的词汇语义问题，并通过莫斯科语义学派的集成描写与汉语语义研究之间的关系来进一步观察、分析该问题。

第一节 “看”的集成描写

一 概述

语言是一个多面体，要想深入了解一种语言的功能表现、功能实现是十分不容易的事，而动词等词汇语义现象尤其如此。动词语言表现极为丰富、复杂，本质上都与其语义性能的多元性、复杂性密不可分。动词的语义变化在语言中极为普遍，它的变化一方面有语义机制的制约、有自身变化的理据、途径和手段，另一方面它的变化必然引发形式句法、交际功能等方面的种种变化。从语义微系统研究层面观察，正是语义（包括认知语义）、形式特征背后的语言内（外）部规则的整合作用，保障了动词转义的形成和正常使用。语言研究中这两方面内容的探讨一直都在进行着，但对其深层机理的深入挖掘和细微刻画却并不多见，本节的任务就是立足莫斯科语义学派的集成描写原则，以汉语中使用频率较高的动词“看”为切入点，对多义动词“看”的转义内在机制和相应形式句法表现、交际—认知性能等展开分析和讨论，以期从一个新的角度揭示动词“看”的语言功能和语言实质，深化汉语动词转义问题及相关句法语义问题的研究。我们将首先从动词“看”的认知隐喻、转喻以及词汇语义因素的语义游移两大方面分析形成它转义的主要途径、探讨它产生多义的机制，然后从集成描写的角度对多义动词“看”的转义进行形式句法语言性能综合考察。这也是对动词“看”的语义微系统展开研究。

二 “看”的语义功能

汉语多义动词“看”可以整理归纳出以下九个义项，其中第一个为本义，后面八个为它的转义义项^①：

^① 以下义项和例句参考了孟琮、郑怀德（2003：220—221）等。动词“看”的语义延伸能力非常强，其中一些意义使用不便于归类，如“面对世界经济危机，人们把自己的钱袋看得都比较紧”、“这件事连我都看不过去”。

看₁: 使视线接触人或物: 看电影; 看河对岸的白桦林; 看奥运比赛; 看家具。

看₂: 观察: 这件衣服我看不错; 他做事情喜欢看别人的脸色。

看₃: 分析: 从在美就医经历看医改; 易宪容: 从全国两会看房地产核心问题。

看₄: 看待(认识): 我很想了解大家是如何看当前的金融风暴的; 你如何看我们的过去和未来?; 病人的临床症状你是怎么看的?

看₅: 看望: 孩子们最近经常回家来看我; 小王上医院看他父亲去了。

看₆: 认为: 你看他们的修改方案行得通吗?; 我看家里的事大家都得多分担点儿。

看₇: 诊治: 看病人; 看口腔; 看风湿; 看耳朵; 看儿科; 看西医。

看₈: 决定于: 世界经济前景要看美国 7000 亿美元的救市计划能否获得通过; 去不去得了奥运会得看你的训练情况。

看₉: 留神, 注意, 当心(一般只用于命令句, 表示言语提醒): 看脚下; 看上面。

(一) 认知隐喻

多义动词的转义是在词义的概念意义或自然属性意义基础上形成的, 反映人对客观事物、事件、现象的认识(过程), 同时也记载人对客观实在的感受、思考, 它注重词义的动态化内容, 突出意义的文化属性, 体现词义的联想派生关系及机制, 与认知有密不可分的内在关系, “词汇转义是一种语言认知过程, 是人们通过语言符号来完成的语言认识活动的一部分”(杜桂枝 2002: 36)。动词多义机制的认知模式主要包括命题模式、意象图式、隐喻和转喻模式(G. Lakoff 1987: 68), 概念系统很大程度上以隐喻的方式构建, 隐喻是动词“看”转义时派生新义的一种途径和手段, 它主要体现在转义表示“观察”、“分析”、“看待(认识)”^①时, 通过对具体的“看”这一动作语义特性的再认识, 基于动作特征的相似性, 用视觉上具体的“看”隐喻带着思考、分析动机的抽象的“看”, 用具体的视线接触客体对

^① 需要指出的是, 孟琮、郑怀德(2003)等在“观察”义项之外并没有专门分出“分析”、“看待(认识)”义项, 而实际上, 这三种意义之间存在明显不同, “分析”、“看待(认识)”是在“观察”基础上形成的, 从智力、认知活动过程和语义关系上讲, 它们比“观察”更深入一步, 并且相应的形式等其他方面表征也不尽相同, 因而有必要把三者区分开来。另外, 顺便指出, 动词“看”的一些意义用法有时不便于一刀切, 较难概括, 如“这件事我不明白”、“这种人我真的看穿了”。

象来喻指在思想、理智上碰触、把握客体对象，由原来的机械“成像”变成了现在用心智构思出来的思维图像，即把物理意义上的视觉感知形象转化为大脑思想活动建构成的理智形象，由客观映象变成心智上的主观形象。这是认知意象域的转移——具体的“源域”向抽象的“目标域”转移，相应原来本义中的“视力动作”语义成分由“前投”或“侧面”（profile）、“凸像”（figure）转而成为现在的“基底”（base）、“背衬”（background）。

这样，动词“看”在隐喻表示“观察”、“分析”、“看待（认识）”意义、引发具体认知域向抽象认知域转变时，动词词义重心由客观原型义转向了主观属性义，词义范畴则经历了从“感知义”到“经验义”的变换和提升。

（二）认知转喻

转喻在此关注的是动作外部特征与内部特征间的关系，由对事物的称名转而对行为作“再称名”。多义动词“看”通过转喻派生词义具体分以下几种情况：

1) 转义表示“认为”时。这是借助动作、活动的相关性、邻近性形成新的词义，这种词义的延伸、扩大^①，是前文（一）“观察”、“分析”、“看待（认识）”抽象意义的延伸、推展，是把“观察”义中包含的“思考、分析动机”变成了实在，并在此基础上形成“认识”（认知结果）：通过“观察”形成认知理智上的倾向性，继而上升到主观意念，形成人的理性认识。显然，动词“看”的该多义义项不是直接来自于其基本意义，而是派生于它的转义义项“观察”、“分析”、“看待（认识）”^②，因为动词多义实质上是一个多中心结构范畴（polycentric structure category），而不是单一的中心结构范畴（homocentric structure category），动词“看”可以以不同的语义内容为中心向外扩展，它的非始源义项或非原型义项“观察”、“分析”、“看待（认识）”通过转喻引申而成为转义义项的生发点或原型义项，产生“认为”这一新意义，这也体现出动词多义是借助认知手段由一个词的中心意义或基本意义向其他意义延伸的过程，是人类认知范畴化和概念化的结果。

2) 转义表示“决定于”时。这是借助事件的邻近性派生新的词义，

^① 语义变化后反映的客体范围比原来的大，如“广场”、“城”扩大后泛指“地方”：购物广场；家具城。

^② 同时应该看到，这并不会影响它们语义的同源性。